

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1984-1985****SESSION 1984-1985****Ontwerp van wet houdende aanpassing van de
begroting van Pensioenen voor het begrotings-
jaar 1984****Projet de loi ajustant le budget des Penslons
de l'année budgétaire 1984****INHOUDSOPGAVE****INDEX**

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

	Pages
Projet de loi	2

WETSTABEL**TABLEAU DE LA LOI**

Titel I. — Lopende uitgaven	4
Sectie 31. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen	4
Sectie 32. — Oorlogspensioenen	5
Sectie 33. — Sociale pensioenen	6

Titre I. — Dépenses courantes	4
Section 31. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires	4
Section 32. — Pensions de guerre	5
Section 33. — Pensions sociales	6

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**PROGRAMME JUSTIFICATIF**

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Sectie 31. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen	9
Sectie 32. — Oorlogspensioenen	10
Sectie 33. — Sociale pensioenen	11

Titre I. — Dépenses courantes	9
Section 31. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires	9
Section 32. — Pensions de guerre	10
Section 33. — Pensions sociales	11

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN**ARTIKEL 1**

De kredieten ingeschreven onder Titel I — Lopende uitgaven, van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1984 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS**ARTICLE 1^{er}**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, du budget des Pensions de l'année budgétaire 1984, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	AJUSTEMENTS
TITEL I <i>Lopende uitgaven</i>		TITRE I <i>Dépenses courantes</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar	703,9	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings	4 279,7	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren	9,5	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
II. DIVERSE BEPALINGEN		II. DISPOSITIONS DIVERSES
ART. 2		ART. 2
De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen is ertoe gemachtigd het saldo van de toelage aangerekend op artikel 42.02 (sectie 33) van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1983 aan te wenden tot gedeeltelijke dekking van de lasten van 1984.		La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est autorisée à utiliser le solde de la subvention imputée à l'article 42.02 (section 33) du budget des Pensions pour l'année budgétaire 1983 pour couvrir partiellement les charges de 1984.
ART. 3		ART. 3
De Rijksdienst voor werknemerspensioenen is ertoe gemachtigd het saldo van de toelagen aangerekend op artikel 42.13 (sectie 33) van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1983 aan te wenden tot gedeeltelijke dekking van de lasten van het jaar 1984.		L'Office national des pensions pour travailleurs salariés est autorisé à utiliser le solde de la subvention imputée à l'article 42.13 (section 33) du budget des Pensions pour l'année budgétaire 1983 pour couvrir partiellement les charges de l'année 1984.

ART. 4

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

ART. 5

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 6 november 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL.

ART. 4

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 6 novembre 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante (4)	Verminderen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieures (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
SECTION 31								
BÜRGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN								
11.01 Financiën	Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan de Rijksambtenaren, beambten en -werklieden, aan het personeel van het Rijksonderwijs, aan de magistraten en aan de pleitbezorgers	21 408,0	—	138,0	21 270,0	—	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux fonctionnaires, agents et ouvriers de l'Etat, au personnel de l'enseignement de l'Etat, aux magistrats et aux avoués.	11.01 Finances
11.02 Financiën	Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan bedienaars van de erendiensten	616,5	—	2,5	614,0	—	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux ministres des cultes.	11.02 Finances
11.03 Financiën	Militaire anciënniteitspensioenen, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld	17 570,0	153,0	—	17 723,0	—	Pensions militaires d'ancienneté, avances sur ces pensions et pécule de vacances.	11.03 Finances
11.04 Financiën	Invalideitspensioenen van de militairen uit vredestijd en hun rechthebbenden. — Rente verbonden aan de nationale orden	126,5	—	1,0	125,5	—	Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. — Rentes dans les ordres nationaux.	11.04 Finances
33.02 Financiën	Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 aan de militaire invaliden van vredestijd en gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden. — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen	1 050,0	—	21,0	1 029,0	—	Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit. — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de guerre.	33.02 Finances
33.21 Financiën	01. Ruspensioenen aan de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld	1 960,0	—	36,0	1 924,0	—	01. Pensions de retraite aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, avances sur ces pensions et pécule de vacances.	33.21 Finances
	03. Pensioenen, renten, bewilligingen en andere voordelen die door de wet van 14 maart 1960 aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, vanwege de Belgische Staat worden gewaarborgd. — Staatsroelagen tengevolge van de overname door de Schatkist van de rechten en plichten van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika	907,0	—	43,0	864,0	—	03. Pensions, rentes, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge en vertu de la loi du 14 mars 1960 aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. — Subsides de l'Etat suite à la reprise par le Trésor des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique.	

40.01 Financiën	Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het provinciaal, gemeentelijk en gesubsidieerd vrij onderwijs	21 850,0	—	350,0	21 500,0	—	Pensioenen, avances sur pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement provincial, communal et libre subventionné.	40.01 Finances
01.02 Financiën	Renten, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen alsmede verwijlinteressen aan de gerechtigden van de wet van 3 juli 1967 inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector	277,5	—	37,5	240,0	—	Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi que des intérêts de retard aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.	01.02 Finances
01.03 Sociale Voorzorg	Bedrag ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, enz.	1 546,1	—	62,5	1 483,6	—	Somme à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, etc.	01.03 Prévoyance sociale
Totaal voor sectie 31. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen		153,0	691,5	—	—	—	Totaux pour la section 31. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.	
SECTION 32								
PENSIONS DE GUERRE								
A. Pensions, rentes et allocations, guerre 1914-1918								
33.03 Financiën	Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechtverkrigenden	1 482,0	—	13,5	1 468,5	—	Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants cause.	33.03 Finances
33.04 Volksgezondh. en Gezin	Uitkeringen, vergoedingen en renten voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers, enz.	305,8	—	3,8	302,0	—	Allocations, indemnités et rentes des victimes civiles de la guerre, etc.	33.04 Santé publique et Famille
B. Pensions, rentes et allocations, guerre 1940-1945								
33.05 Financiën	Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermee gelijkgestellten, alsook aan de rechtverkrigenden van deze personen	11 634,0	—	34,0	11 600,0	—	Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires, de la guerre 1940-1945 ou assimilées ainsi qu'aux ayants cause de ces personnes.	33.05 Finances
33.06 Volksgezondh. en Gezin	Pensioenen, vergoedingen en renten voor de burgerlijke slachtoffers, enz.	2 408,3	—	61,2	2 347,1	—	Pensions, indemnités et rentes des victimes civiles de la guerre, etc.	33.06 Santé publique et Famille

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen (1)	TEKSTEN (2)	Kredieten verleend voor 1984 — Crédits alloués pour 1984 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants (4)	Verminder- ingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1984 — Crédits proposés pour 1984 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieurs (7)	LIBELLES (8)	Articles (9)
------------------	----------------	---	--	---	---	--	-----------------	-----------------

33.27 Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van
Volksgezondh. 21 september 1962 betreffende de vergoeding
en Gezin van de oorlogsslachtoffers

33.27 Executie de l'accord belgo-allemand du 21 sep-
tembre 1962 relatif à l'indemnisation des
victimes de la guerre. Santé publique
et Famille

42.14 Sommen ter beschikking te stellen van de Rijks-
Financiën dienst voor kinderbijslag voor werknemers
en die betrekking hebben op de kinderbijslag
verleend krachtens de artikelen 15, c), en 27
van de samengeordende wetten op de vergoe-
dingspensioenen (de wetten van 24 april 1958
en 6 augustus 1962 inbegrepen)

42.14 Sommes à mettre à la disposition de l'Office
Finances national d'allocations familiales pour travail-
leurs salariés et relatives aux allocations fami-
liales attribuées en vertu des articles 15, c),
et 27 des lois coordonnées sur les pensions
de réparation (y compris les lois des 24 avril
1958 et 6 août 1962).

C. Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers
(Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi)

C. Pensions des victimes civiles
(Congo-Kinshasa, Rwanda et Burund.)

33.07 Toepassing van de wet van 6 juli 1964 (pen-
Volksgezondh. sioenen voor de burgerlijke slachtoffers van
en Gezin Kongo), enz.

33.07 Executie de la loi du 6 juillet 1964 (pensions
Santé publique aux victimes civiles du Congo), etc.
et Famille

Totalen voor sectie 32. — Oorlogspensioenen .

Totaux pour la section 32. — Pensions de
guerre.

SECTIE 33

SECTION 33

SOCIALE PENSIOENEN

PENSIONS SOCIALES

42.02 Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overle-
Sociale vingspensioenen (gewaarborgd inkomen), enz.
Voorzorg 6 058,1

42.02 Dotation à la Caisse nationale des pensions de
retraite et de survie (revenu garanti), etc. Prévoyance
sociale 42.02

42.03 Toelage aan het Rijksinstituut voor de sociale
Middenstand verzekeringen der zelfstandigen 21 608,6

42.03 Subvention à l'Institut national d'assurances so-
ciales pour travailleurs indépendants. Classes
moyennes 42.03

42.05 Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven
Sociale wat de invaliditeitspensioenen betreft der
Voorzorg mijnwerkers en ernaede gelijkgestelden, enz. 5 904,8

42.05 Intervention de l'Etat dans les dépenses en
matière de pensions d'invalidité des ouvriers
mineurs et assimilés, etc. Prévoyance
sociale 42.05

42.06 Sociale Voorzorg	Aanvullende renten voor diensten tijdens de oorlog bewezen, enz.	5,8	0,4	—	6,2	0,5	Rentes complémentaires pour services rendus en temps de guerre, etc.	42.06 Prévoyance sociale
42.07 Sociale Voorzorg	Terugbetaling door het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen (nationale erken- telijkheid), enz.	1 023,6	4,7	—	1 028,3	9,0	Remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés (recon- naissance nationale), etc.	42.07 Prévoyance sociale
42.11 Middenstand	Terugbetaling door het Rijk aan het Rijksinsti- tuit voor sociale verzekeringen der zelfstan- digen (nationale erkentelijkheid)	228,8	—	5,9	222,9	—	Remboursement par l'Etat à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indé- pendants (reconnaissance nationale).	42.11 Classes moyennes
42.13 Sociale Voorzorg	Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werk- nemerspensioenen, enz.	52 147,2	—	374,9	51 772,3	—	Subvention annuelle à l'Office national des pen- sions pour travailleurs salariés, etc.	42.13 Prévoyance sociale
42.14 Sociale Voorzorg	Brugrustpensioenen voor werknemers. — Stelsel der werknemers, enz.	2 654,0	525,4	—	3 179,4	—	Prépension de retraite pour travailleurs salariés. — Régime des salariés, etc.	42.14 Prévoyance sociale
42.15 Middenstand	Brugrustpensioenen voor werknemers. — Stelsel der zelfstandigen, enz.	56,1	8,7	—	64,8	—	Prépension de retraite pour travailleurs salariés. — Régime des indépendants, etc.	42.15 Classes moyennes
	Totalen voor sectie 33. — Sociale pensioenen .		545,8	3 471,1		9,5	Totaux pour la section 33. — Pensions sociales.	
	TOTALEN VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN		703,9	4 279,7		9,5	TOTAUX POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
6 november 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,
PH. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Pensioenen,
P. MAINIL.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 novembre 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,
PH. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,
P. MAINIL.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 31

BURGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN

ART. 11.01. — *Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantie-geld aan de Rijksambtenaren, -beambten en -werklieden, aan het personeel van het Rijksonderwijs, aan de magistraten en aan de pleitbezorgers.*

Vermindering : 138,0 miljoen frank.

De vermindering met 138 000 000 frank vloeit voort uit het feit dat het aantal nieuwe pensioenen alsook het bedrag van de pensioenachterstallen iets lager zijn geweest dan oorspronkelijk voorzien.

ART. 11.02. — *Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantie-geld aan de bedienaars van de erediensten.*

Vermindering : 2,5 miljoen frank.

De vermindering met 2 500 000 frank vloeit voort uit het feit dat het aantal nieuwe pensioenen iets lager is geweest dan oorspronkelijk voorzien.

ART. 11.03. — *Militaire anciënniteitspensioenen, voorschotten op deze pensioenen en vakantie-geld.*

Bijkrediet : 153,0 miljoen frank.

Dit bijkrediet van 153 000 000 frank vloeit voort uit het feit dat het aantal nieuwe pensioenen hoger is geweest dan oorspronkelijk voorzien.

ART. 11.04. — *Invaliditeitspensioenen van de militairen uit vredestijd en hun rechthebbenden. — Rentén verbonden aan de nationale orden.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

De vermindering met 1 000 000 frank vloeit voort uit het feit dat het aantal overlijdens hoger is geweest dan oorspronkelijk voorzien.

ART. 33.02. — *Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953 aan de militaire invaliden van vredestijd en gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden. — Betaling door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.*

Vermindering : 21,0 miljoen frank.

De vermindering met 21 000 000 frank vloeit voort uit het feit dat het aantal nieuwe pensioenen alsook het bedrag van de pensioenachterstallen lager zijn geweest dan oorspronkelijk voorzien.

ART. 33.21.01. — *Rustpensioenen aan de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, voorschotten op deze pensioenen en vakantie-geld.*

Vermindering : 36,0 miljoen frank.

De vermindering met 36 000 000 frank vloeit voort uit het feit dat het aantal nieuwe pensioenen lager is geweest dan oorspronkelijk voorzien.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 31

PENSIONS CIVILES, ECCLESIASTIQUES ET MILITAIRES

ART. 11.01. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux fonctionnaires, agents et ouvriers de l'Etat, au personnel de l'enseignement de l'Etat, aux magistrats et aux avoués.*

Réduction : 138,0 millions de francs.

La réduction de 138 000 000 de francs résulte du fait que le nombre des nouvelles pensions ainsi que le montant des arriérés de pensions ont été inférieurs aux prévisions initiales.

ART. 11.02. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux ministres des cultes.*

Réduction : 2,5 millions de francs.

La réduction de 2 500 000 francs résulte du fait que le nombre des nouvelles pensions a été légèrement inférieur aux prévisions initiales.

ART. 11.03. — *Pensions militaires d'ancienneté, avances sur ces pensions et pécule de vacances.*

Crédit supplémentaire : 153,0 millions de francs.

Ce crédit supplémentaire de 153 000 000 de francs résulte du fait que le nombre des nouvelles pensions a été supérieur aux prévisions initiales.

ART. 11.04. — *Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. — Rentes dans les ordres nationaux.*

Réduction : 1,0 million de francs.

La réduction de 1 000 000 de francs résulte du fait que le nombre des décès a été supérieur aux prévisions initiales.

ART. 33.02. — *Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit. — Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de guerre.*

Réduction : 21,0 millions de francs.

La réduction de 21 000 000 de francs résulte du fait que le nombre des nouvelles pensions ainsi que le montant des arriérés de pensions ont été inférieurs aux prévisions initiales.

ART. 33.21.01. — *Pensions de retraite aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, avances sur ces pensions et pécule de vacances.*

Réduction : 36,0 millions de francs.

La réduction de 36 000 000 de francs résulte du fait que le nombre des nouvelles pensions a été inférieur aux prévisions initiales.

ART. 33.21.03. — *Pensioenen, renten, bewilligen en andere voordelen die door de wet van 14 maart 1960 aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, vanwege de Belgische Staat worden gewaarborgd. — Staatstoelagen tengevolge van de overname door de Schatkist van de rechten en plichten van de Verzekeringskas van het gewezen personeel in Afrika.*

Vermindering : 43,0 miljoen frank.

De vermindering met 43 000 000 frank vloeit voort uit het feit dat enerzijds het aantal en het gemiddeld bedrag van de weduwenrenten en anderzijds de tussenkomst van de Schatkist in de gezondheidszorgen, betaald door de DOSZ, aan de gepensioneerd van de gewezen kaders in Afrika, lager zijn geweest dan oorspronkelijk voorzien.

ART. 40.01. — *Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantie-geld aan het personeel van het provinciaal, gemeentelijk en gesubsidieerd vrij onderwijs.*

Vermindering : 350,0 miljoen frank.

De vermindering met 350 000 000 frank vloeit voort uit het feit dat het aantal en het gemiddeld bedrag van de nieuwe pensioenen, alsook het bedrag van de uitbetaalde achterstallen lager zijn geweest dan oorspronkelijk voorzien, terwijl het aantal pensioenen door het overlijden van de begunstigde gedoofd, iets hoger is geweest dan oorspronkelijk voorzien.

ART. 01.02. — *Renten, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen alsmede verwijsinteressen aan de gerechtigden van de wet van 3 juli 1967 inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.*

Vermindering : 37,5 miljoen frank.

De vermindering met 37 500 000 frank vloeit voort uit het feit dat het aantal van de nieuwe renten alsook het bedrag van de achterstallen van de renten lager zijn geweest dan oorspronkelijk voorzien.

ART. 01.03. — *Bedrag ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, enz.*

Vermindering : 62,5 miljoen frank.

Volgens een nieuwe raming gesteund op de werkelijke uitgaven van het jaar 1983, de vermoedelijke evolutie van de index der consumptieprijzen en de evolutie van het aantal gezinnen en begunstigde kinderen, mag het krediet van 1 546 100 000 frank goedgekeurd voor het jaar 1984 op 1 483 600 000 frank teruggebracht worden.

SECTIE 32

ORLOGSPENSIOENEN

A. Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1914-1918

ART. 33.03. — *Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechtverkrigenden.*

Vermindering : 13,5 miljoen frank.

De vermindering met 13 500 000 frank vloeit voort uit het feit dat het aantal begunstigden van een pensioen of een rente iets lager is geweest dan oorspronkelijk voorzien.

ART. 33.04. — *Uitkeringen, vergoedingen en renten voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers, enz.*

Vermindering : 3,8 miljoen frank.

De vermindering van het krediet vloeit essentieel voort uit het feit dat het aantal sterfgevallen van de titularissen van een pensioen en een rente iets hoger blijkt te zijn dan voorzien.

ART. 33.21.03. — *Pensions, rentes, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge en vertu de la loi du 14 mars 1960 aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. — Subsides de l'Etat suite à la reprise par le Trésor des droits et obligations de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique.*

Réduction : 43,0 millions de francs.

La réduction de 43 000 000 de francs résulte du fait que d'une part le nombre et taux moyen des rentes de veuves et que d'autre part, l'intervention du Trésor dans les soins de santé, payés par l'OSSOM, aux pensionnés des anciens cadres d'Afrique, ont été inférieurs aux prévisions initiales.

ART. 40.01. — *Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement provincial, communal et libre subventionné.*

Réduction : 350,0 millions de francs.

La réduction de 350 000 000 de francs résulte du fait que le nombre et le taux moyen des nouvelles pensions ainsi que le montant des arriérés payés ont été inférieurs aux prévisions initiales tandis que le nombre des pensions éteintes par suite du décès du bénéficiaire a quant à lui été légèrement supérieur à ces prévisions.

ART. 01.02. — *Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi que des intérêts de retard aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.*

Réduction : 37,5 millions de francs.

La réduction de 37 500 000 francs résulte du fait que le nombre des nouvelles rentes ainsi que le montant des arriérés de rentes ont été inférieurs aux prévisions initiales.

ART. 01.03. — *Somme à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, etc.*

Réduction : 62,5 millions de francs.

Une nouvelle estimation basée sur les dépenses effectives de l'année 1983, de la progression probable de l'indice des prix à la consommation et de l'évolution du nombre de familles et des enfants bénéficiaires, permet de ramener le crédit de 1 546 100 000 francs voté pour l'année 1984 à 1 483 600 000 francs.

SECTION 32

PENSIONS DE GUERRE

A. Pensions, rentes et allocations — guerre 1914-1918

ART. 33.03. — *Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants cause.*

Réduction : 13,5 millions de francs.

La réduction de 13 500 000 francs résulte du fait que le nombre des bénéficiaires d'une pension ou d'une rente a été légèrement inférieur aux prévisions initiales.

ART. 33.04. — *Allocations, indemnités et rentes des victimes civiles de la guerre, etc.*

Réduction : 3,8 millions de francs.

La réduction du crédit découle essentiellement du fait que le nombre de décès des titulaires des pensions et rentes s'avère légèrement plus élevé que prévu.

B. Pensioenen, renten en vergoedingen — oorlog 1940-1945

ART. 33.05. — *Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermede gelijkgestelden, alsook aan de rechtverkrijgenden van deze personen.*

Vermindering: 34,0 miljoen frank.

De vermindering met 34 000 000 frank vloeit voort uit het feit dat het aantal begunstigden van een pensioen of van een rente, alsook het bedrag van de uitbetaalde achtersallen iets lager zijn geweest dan oorspronkelijk voorzien.

ART. 33.06. — *Pensioenen, vergoedingen en renten voor de burgerlijke slachtoffers, enz.*

Vermindering: 61,2 miljoen frank.

De vermindering van het krediet spruit in het bijzonder voort uit het feit dat de last van de achterstallen minder belangrijk is dan voorzien zoals blijkt uit de inlichtingen over de vier laatste trimesters.

ART. 33.27. — *Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers.*

Vermindering: 4,5 miljoen frank.

De vermindering van het krediet komt enerzijds voort uit een vermindering van het aantal begunstigden en anderzijds uit een progressieve vermindering van het bedrag van sommige vergoedingen te wijten aan de inhaling van de pensioenbedragen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog ten opzichte van de bedragen van de vergoedingspensioenen van de militaire sector.

ART. 42.14. — *Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en die betrekking hebben op de kinderbijslag, verleend krachtens de artikelen 15, c, en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen (de wetten van 24 april 1958 en 6 augustus 1962 inbegrepen).*

(De uitgaven ten laste van dit artikel worden verantwoord door de overlegging van maandelijkse lijsten door voornoemde Rijksdienst opge maakt).

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

De vermindering met 100 000 frank vloeit voort uit het feit dat het aantal begunstigden iets lager is geweest dan oorspronkelijk voorzien.

**C. Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers
(Kongo-Kinshasa, Rwanda en Burundi)**

ART. 33.07. — *Toepassing van de wet van 6 juli 1964 (pensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van Kongo) enz.*

Bijkrediet: 5,1 miljoen frank.

Bij nazicht van de betalingen verricht tijdens de maand januari 1984 in toepassing van de wet van 30 juni 1983, blijkt dat het noodzakelijk is om het krediet met 5,1 miljoen frank te verhogen.

SECTION 33

SOCIALE PENSIOENEN

ART. 42.02. — *Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen (gewaarborgd inkomen) enz.*

Vermindering: 377,4 miljoen frank.

De laatste ramingen, bij konstante wetgeving, laten een vermindering van de uitgaven vermoeden met 662,4 miljoen frank. De specifieke

B. Pensions, rentes et allocations — guerre 1940-1945

ART. 33.05. — *Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimilés ainsi qu'aux ayants cause de ces personnes.*

Réduction: 34,0 millions de francs.

La réduction de 34 000 000 de francs résulte du fait que le nombre de bénéficiaires d'une pension ou d'une rente ainsi que le montant des arriérés payés ont été légèrement inférieurs aux prévisions initiales.

ART. 33.06. — *Pensions, indemnités et rentes des victimes civiles de la guerre, etc.*

Réduction: 61,2 millions de francs.

La réduction de crédit découle principalement du fait que la charge des arriérés est moins importante que prévue et que le nombre des décès est plus élevé que prévu ainsi que l'indiquent les renseignements portant sur les quatre derniers trimestres.

ART. 33.27. — *Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre.*

Réduction: 4,5 millions de francs.

La réduction du crédit provient d'une part d'une diminution du nombre des bénéficiaires et d'autre part d'une diminution progressive du montant de certaines indemnités due au rattrapage des taux des pensions des victimes civiles de la guerre par rapport aux taux des pensions de réparation du secteur militaire.

ART. 42.14. — *Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15, c, et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation (y compris les lois des 24 avril 1958 et 6 août 1962).*

(La justification des dépenses effectuées à charge de cet article se fait par la production des relevés mensuels établis par l'office précité).

Réduction: 0,1 million de francs.

La réduction de 100 000 francs résulte du fait que le nombre des bénéficiaires a été légèrement inférieur aux prévisions initiales.

**C. Pensions des victimes civiles
(Congo-Kinshasa, Rwanda et Burundi)**

ART. 33.07. — *Exécution de la loi du 6 juillet 1964 (pensions aux victimes civiles du Congo) etc.*

Crédit supplémentaire: 5,1 millions de francs.

Au vu des paiements effectués au cours du mois de janvier 1984, en application de la loi du 30 juin 1983, il s'avère nécessaire de majorer le crédit de 5,1 millions de francs.

SECTION 33

PENSIONS SOCIALES

ART. 42.02. — *Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie (revenu garanti) etc.*

Réduction: 377,4 millions de francs.

Les estimations les plus récentes, à législation constante, laissent prévoir une diminution des dépenses de 662,4 millions de francs. Les

maatregelen die in het kader van het herstelplan werden genomen, zouden nochtans een meeruitgave van 285 miljoen frank mede brengen.

De vermindering wordt daardoor teruggebracht op $662,4 - 285 = 377,4$ miljoen frank.

ART. 42.03. — *Toelage van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.*

Vermindering: 2 712,9 miljoen frank.

Het oorspronkelijk krediet wordt verminderd:

a) ten belope van de opbrengst der bijdragen ontvangen in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 289 van 31 maart 1984 houdende tijdelijke maatregelen inzake matiging van de inkomsten der zelfstandigen met het oog op de vermindering van de openbare lasten en het financieel evenwicht van het sociaal statuut van de zelfstandigen.

De opbrengst van die bijdragen wordt geraamd op 2 087 miljoen voor 1984.

b) ten belope van het excédent van de inkomsten van de regeling beperkt tot de besparing voortspruitend uit de toepassing op de regeling der zelfstandigen van het koninklijk besluit nr. 281 van 31 maart 1984 houdende bepaalde tijdelijke wijzigingen in de regeling inzake de koppeling van sommige sociale uitkeringen van de maatschappelijke zekerheid en uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk, en tot toekenning van een inhaalpremie aan sommige gerechtigden op sociale uitkeringen.

Dit excédent wordt geraamd op 625,9 miljoen voor 1984.

	(In miljoenen franken)
Oorspronkelijk krediet	21 608,6
Vermindering	2 712,9
Resultaat	18 895,7

met inbegrip van een bedrag van 1 miljoen voor de schippers.

ART. 42.05. — *Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven wat de invaliditeitspensioenen betreft der mijnwerkers en ermede gelijkgestellten, enz.*

Bijkrediet: 6,6 miljoen frank.

Volgens de laatst gekende elementen zou het krediet nodig om de lasten van het jaar 1984, bij onveranderde wetgeving, te dekken 5 935 800 000 frank bedragen.

Bij deze hypothese zou het noodzakelijk bijkrediet $5\,935\,800\,000 - 5\,904\,800\,000 = 31\,000\,000$ frank bedragen, waarvan 22 400 000 frank voor het behoud in 1984 van het systeem van economische werkloosheid in het Kempische bekken en 8 600 000 frank voor de aanvaarding van een versnelde procedure voor de toelating tot het invaliditeitspensioen van de mijnwerkers van de Koolmijnen van Roton-Farciennes.

De toepassing van een inhouding van 12,07 pct. op het vakantiegeld ($-3\,000\,000$ frank) en van het koninklijk besluit nr. 281 van 31 maart 1984 ($-21\,400\,000$ frank) laat nochtans toe het aangevraagde bijkrediet te verminderen tot $31\,000\,000 - 3\,000\,000 - 21\,400\,000 = 6\,600\,000$ frank.

ART. 42.06. — *Aanvullende renten voor diensten tijdens de oorlog bezeten, enz.*

A. Bijkrediet: 0,4 miljoen frank.

Op grond van de evolutie van de uitgaven, wordt het voor 1984 noodzakelijk krediet op 6 144 000 frank geraamd. Daar het oorspronkelijk krediet 5 800 000 frank bedraagt, is een bijkrediet van 344 000 frank noodzakelijk.

mesures spécifiques décidées dans le cadre du plan de redressement entraîneront toutefois une dépense supplémentaire de 285 millions de francs.

La réduction est donc ramenée à $662,4 - 285 = 377,4$ millions de francs.

ART. 42.03. — *Subvention à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.*

Réduction: 2 712,9 millions de francs.

De crédit initial est réduit:

a) à concurrence du produit des cotisations perçues en exécution de l'arrêté royal n° 289 du 31 mars 1984 portant certaines mesures temporaires relatives à la modération des revenus des travailleurs indépendants en vue de la réduction des charges publiques et l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants.

Le produit de ces cotisations est évalué à 2 087 millions en 1984.

b) à concurrence de l'excédent des ressources du régime, limité à l'économie résultant de l'application au régime des travailleurs indépendants de l'arrêté royal n° 281 du 31 mars 1984 portant certaines modifications temporaires au régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines prestations de sécurité sociale et dépenses du secteur public et accordant une prime de rattrapage à certains bénéficiaires de prestations sociales.

Cet excédent est évalué à 625,9 millions en 1984.

	(En millions de francs)
Crédit initial	21 608,6
Réduction	2 712,9
Résultat	18 895,7

y compris un montant de 1 million pour les bateliers.

ART. 42.05. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses en matière de pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés, etc.*

Crédit supplémentaire: 6,6 millions de francs.

Selon les derniers éléments connus, le crédit nécessaire pour couvrir les charges de l'année 1984 s'élèverait, à législation constante, à 5 935 800 000 francs.

Dans cette hypothèse, le crédit supplémentaire nécessaire serait donc de $5\,935\,800\,000 - 5\,904\,800\,000 = 31\,000\,000$ de francs, dont 22 400 000 francs pour le maintien, en 1984, du système de chômage économique du bassin de la Campine et 8 600 000 francs pour l'adaptation de la procédure accélérée pour l'admission à la pension d'invalidité des ouvriers mineurs des charbonnages de Roton-Farciennes.

L'application de la retenue de 12,07 p.c. sur le pécule de vacances ($-3\,000\,000$ de francs) et de l'arrêté royal n° 281 du 31 mars 1984 ($-21\,400\,000$ francs) permet toutefois de ramener le crédit supplémentaire demandé à $31\,000\,000 - 3\,000\,000 - 21\,400\,000 = 6\,600\,000$ francs.

ART. 42.06. — *Rentes complémentaires pour services rendus en temps de guerre, etc.*

A. Crédit supplémentaire: 0,4 million de francs.

Sur base de l'évolution des dépenses, le crédit nécessaire pour 1984 est estimé à 6 144 000 francs. Comme le crédit initial s'élève à 5 800 000 francs, un crédit supplémentaire de 344 000 francs s'avère nécessaire.

B. Bijkrediet vorige jaren : 0,5 miljoen frank.

Op grond van de door de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag ingediende verantwoordingsstukken, beloopt het totaal bedrag van de uitgekeerde aanvullende renten 5 957 156 frank voor 1983.

Daar het toegekend krediet 5 500 000 frank bedraagt, wordt een bijkrediet van 457 156 frank noodzakelijk.

ART. 42.07. — *Terugbetaling door het Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen (nationale erkentelijkheid), enz.*

A. Bijkrediet : 4,7 miljoen frank.

Volgens de aktuele ramingen die zijn gemaakt bij gelijk blijvende prijzen en wetgeving zouden de uitgaven voor 1984, 1 032 000 000 frank bedragen, hetzij een noodzakelijk bijkrediet van 8 400 000 frank.

De toepassing van het koninklijk besluit nr. 281 van 31 maart 1984 brengt nochtans een besparing van 3 700 000 frank mede.

Het aangevraagd bijkrediet kan derhalve op 8 400 000 frank — 3 700 000 frank = 4 700 000 frank gebracht worden.

B. Bijkrediet vorige jaren : 9,0 miljoen frank.

Het totaal bedrag van de lasten voor 1983 beloopt 984 720 001 frank.

Daar het toegekend krediet 975 800 000 frank bedraagt, is een bijkrediet van 8 920 001 frank noodzakelijk.

ART. 42.11. — *Terughetaling door het Rijk aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen (nationale erkentelijkheid), enz.*

Vermindering : 5,9 miljoen frank.

Rekening houdend met de werkelijke uitgaven in 1984, een vermindering van 5,9 miljoen mag worden toegestaan.

ART. 42.13. — *Jaarlijkse toelage aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, enz.*

Vermindering : 374,9 miljoen frank.

Volgens de laatste ramingen van de Rijksdienst voor werknemerspensioenen zou de rijksbijdrage voor 1984, 52 382,0 miljoen frank moeten bedragen. Aangezien het toegestane krediet 52 147,2 miljoen frank bedraagt, blijkt een bijkrediet van 234 800 000 frank noodzakelijk te zijn.

Uit de voor het jaar 1983 geregistreerde uitgaven spruit evenwel voort dat de rijksbijdrage voor dat jaar, zijnde 49 378 700 000 frank, een overschot heeft van 422 785 000 frank.

Overeenkomstig artikel 3 van onderhavige wet, is de RWP ertoe gemachtigd, het saldo van de rijksbijdrage van het jaar 1983, te gebruiken voor de gedeeltelijke dekking van de uitgaven van het jaar 1984.

Daarenboven brengt de toepassing van het koninklijk besluit nr. 281 van 31 maart 1984 een vermindering mede van om en bij de 187 000 000 frank.

Het krediet kan dus uiteindelijk verminderd worden met

422 785 000 frank (saldo 1983)

187 000 000 frank (koninklijk besluit nr. 281)

— 234 800 000 frank (noodzakelijk bijkrediet - vaste wetgeving)

374 985 000 frank.

Afgerond op 374,9 miljoen frank.

B. Crédit supplémentaire années antérieures : 0,5 million de francs.

Sur base des documents justificatifs introduits par la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, le montant total des rentes complémentaires accordées en 1983 s'élève à 5 957 156 francs.

Comme le crédit accordé s'élève à 5 500 000 francs, un crédit supplémentaire de 457 156 francs est nécessaire.

ART. 42.07. — *Remboursement par l'Etat à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés (reconnaissance nationale), etc.*

A. Crédit supplémentaire : 4,7 millions de francs.

Suivant les estimations actuelles, faites à législation et prix constants, les dépenses s'élèveraient pour 1984, à 1 032 000 000 de francs, soit un crédit supplémentaire nécessaire de 8 400 000 francs.

L'application de l'arrêté royal n° 281 du 31 mars 1984 entraîne toutefois une économie de 3 700 000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est donc ramené à 8 400 000 francs — 3 700 000 francs = 4 700 000 francs.

B. Crédit supplémentaire années antérieures : 9,0 millions de francs.

Le montant total des charges pour 1983 s'élève à 984 720 001 francs.

Comme le crédit accordé s'élève à 975 800 000 francs, un crédit supplémentaire de 8 920 001 francs s'avère nécessaire.

ART. 42.11. — *Remboursement par l'Etat à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (reconnaissance nationale), etc.*

Réduction : 5,9 millions de francs.

Compte tenu des dépenses réelles en 1984, une réduction de 5,9 millions peut être consentie.

ART. 42.13. — *Subvention annuelle à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, etc.*

Réduction : 374,9 millions de francs.

Suivant les dernières estimations de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, la subvention pour 1984 devrait s'élever à 52 382,0 millions de francs. Comme le crédit accordé s'élève à 52 147,2 millions de francs, un crédit supplémentaire de 234 800 000 francs s'avèrerait nécessaire.

Il résulte toutefois des dépenses enregistrées pour 1983 que la subvention liquidée pour cette année budgétaire, soit 49 378 700 000 francs, présente un excédent de 422 785 000 francs.

Conformément à l'article 3 de la présente loi, l'ONPTS est autorisé à utiliser le solde de la subvention de l'année 1983 pour couvrir partiellement les charges de l'année 1984.

D'autre part, l'application de l'arrêté royal n° 281 du 31 mars 1984 entraîne une diminution des dépenses de l'ordre de 187 000 000 de francs.

Le crédit peut donc finalement être réduit de :

422 785 000 francs (solde 1983)

187 000 000 de francs (arrêté royal n° 281)

— 234 800 000 francs (crédit supplémentaire nécessaire à législation constante)

374 985 000 francs.

Arrondi à 374,9 millions de francs.

ART. 42.14. — *Brugrustpensioen voor werknemers. — Stelsel der werknemers, enz.*

Bijkrediet : 525,4 miljoen frank.

Volgens de laatste ramingen van de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, blijkt een bijkrediet van 535 miljoen frank noodzakelijk voor het dekken van de uitgaven van 1984.

De toepassing van het koninklijk besluit nr 281 van 31 maart 1984, brengt evenwel een vermindering mede van 9 600 000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet wordt derhalve op 535 000 000 — 9 600 000 = 525 400 000 frank teruggebracht.

ART. 42.15. — *Brugrustpensioen voor werknemers. — Stelsel der zelfstandigen, enz.*

Bijkrediet : 8,7 miljoen frank.

Rekening houdend met de werkelijke uitgaven in 1984, is een bijkomstig krediet van 8,9 miljoen noodzakelijk om te voldoen aan de eisen, geschat op 65 miljoen voor 1984, daar waar het toegekend krediet voor dit jaar 56,1 miljoen bedraagt.

Nochtans, in toepassing van de koninklijk besluit nrs. 278 en 281 moet deze som verminderd worden met 0,2 miljoen, het bijkrediet bedraagt dus 8,7 miljoen.

ART. 42.14. — *Prépension de retraite pour travailleurs salariés. — Régime des salariés, etc.*

Crédit supplémentaire : 525,4 millions de francs.

Suivant les dernières estimations de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, un crédit supplémentaire de 535 millions de francs s'avèrerait nécessaire pour la couverture des dépenses de 1984.

L'application de l'arrêté royal n° 281 du 31 mars 1984 entraîne toutefois une diminution de 9 600 000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est donc ramené à 535 000 000 — 9 600 000 = 525 400 000 francs.

ART. 42.15. — *Prépension de retraite pour travailleurs salariés. — Régime des indépendants, etc.*

Crédit supplémentaire : 8,7 millions de francs.

Compte tenu des dépenses réelles en 1984, un crédit supplémentaire de 8,9 millions est nécessaire pour satisfaire aux besoins estimés à 65 millions pour 1984, alors que le crédit alloué pour cette année s'élève à 56,1 millions.

Toutefois en application des arrêtés royaux n°s 278 et 281, cette somme doit être diminuée de 0,2 million, le crédit supplémentaire s'élève donc à 8,7 millions.